

PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 18, COMMA 4, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, DI UN POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI SETTORE CONCORSUALE 10/H1 – LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE – SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE: L-LIN/04 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE - BANDO D.R. DEL 22 ottobre 2018, N. 799 – G.U. IVs.s. 6 novembre 2018, N. 88.

VERBALE N° 1 - CRITERI

Il giorno 18.02.2019 alle ore 17.30, avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro collegiale, si riunisce in prima seduta la commissione giudicatrice della valutazione comparativa per la copertura del posto di professore universitario di ruolo citato in epigrafe.

La commissione giudicatrice è stata nominata con Decreto Rettorale n. 40 – prot. 10560 del 28.01.2019 ed è composta dai seguenti membri:

- prof. Sergio Cappello professore ordinario per il settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e cultura francese, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 – Lingua e Traduzione – Lingua francese dell'Università degli Studi di Udine;
- prof.ssa Nadine Celotti professore ordinario per il settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e cultura francese, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 – Lingua e Traduzione – Lingua francese dell'Università degli Studi di Trieste;
- prof. Jean-Paul Dufiet professore associato per il settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e cultura francese, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 – Lingua e Traduzione – Lingua francese dell'Università degli Studi di Trento;
- prof.ssa Paola Puccini professore ordinario per il settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e cultura francese, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 – Lingua e Traduzione – Lingua francese dell'Università degli Studi di Bologna;
- prof.ssa Anna Zoppellari professore associato per il settore concorsuale 10/H1 – Lingua, Letteratura e cultura francese, Settore scientifico-disciplinare L-LIN/03 – Letteratura francese dell'Università degli Studi di Trieste;

La commissione giudicatrice procede alla nomina del Presidente e del Segretario verbalizzante. In qualità di Presidente viene nominato il prof. Sergio Cappello; in qualità di Segretario viene nominata la prof.ssa Anna Zoppellari.

I seguenti proff. Sergio Cappello, Nadine Celotti, Jean-Paul Dufiet, Paola Puccini, Anna Zoppellari, sono collegati in via telematica (telefono, mail).

La commissione giudicatrice, esaminato il decreto rettorale del 22 ottobre 2018, n. 799, con il quale è stata bandita la procedura concorsuale, e, in particolare, l'articolo 6, prende

atto che la selezione consiste nella valutazione comparativa dei candidati e si articola nelle seguenti fasi:

- a) valutazione del *curriculum*, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica;
- b) colloquio con la commissione giudicatrice;
- c) seminario di carattere scientifico in seduta pubblica su un tema di ricerca a scelta del candidato.

Il Presidente rammenta che la commissione giudicatrice determina, nella prima riunione, i criteri per la valutazione del curriculum, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica di ciascun candidato.

La commissione decide, quindi, di adottare per la valutazione del curriculum, delle pubblicazioni scientifiche e dell'attività didattica il criterio di attribuzione di punteggi.

Tali criteri verranno utilizzati facendo specifico riferimento al settore concorsuale 10/H1 e al settore scientifico disciplinare L-LIN/04.

Il punteggio massimo attribuibile al curriculum, alle pubblicazioni scientifiche e all'attività didattica di ciascun candidato è pari a 100 ed è così ripartito:

Valutazione del curriculum	30 punti
Valutazione delle pubblicazioni scientifiche	40 punti
Valutazione dell'attività didattica	30 punti

Valutazione del curriculum

Ai fini della valutazione del curriculum, si avrà riguardo ai seguenti aspetti, per un max di punti 30 :

- a) il dottorato di ricerca per un max di punti 10;
- b) la ricerca post-dottorato riconosciuta da struttura universitaria italiana o estera per un max di punti 3;
- c) la direzione e il coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, nonché la partecipazione agli stessi, per un max di punti 4;
- d) la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio per un max di punti 3;
- e) il conseguimento di riconoscimenti nazionali e internazionali per un max di punti 2;
- f) la partecipazione, in qualità di relatori, a congressi e convegni di carattere internazionale per un max di punti 5;
- g) la partecipazione, in qualità di relatori, a congressi e convegni di carattere nazionale per un max di punti 2;
- h) le attività relative alla "terza missione dell'università" per un max di punti 1.

Valutazione delle pubblicazioni scientifiche

La Commissione valutatrice effettua la valutazione di ciascuna delle pubblicazioni scientifiche dei candidati sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità e innovatività della produzione scientifica e rigore metodologico;
- b) congruenza della produzione scientifica del candidato con le discipline ricomprese nel settore concorsuale 10/H1 – LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE, nonché nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/04 - Lingua e Traduzione – Lingua francese, ovvero con tematiche interdisciplinari ad esse strettamente correlate;

- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale delle pubblicazioni e loro diffusione all'interno della comunità scientifica e collocazione internazionale delle case editrici;
- d) continuità temporale della produzione scientifica, anche in relazione all'evoluzione delle conoscenze nelle discipline concorsuali, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali;
- e) apporto individuale del candidato nei lavori in collaborazione, analiticamente determinato anche sulla base dei criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento.

Ai fini della valutazione delle pubblicazioni, si assegneranno i seguenti punteggi, per un max di punti 40:

- fino ad un massimo di punti 10 per monografia
- fino ad un massimo di punti 7 per saggio in opere collettanee o su libro
- fino ad un massimo di punti 8 per articolo su riviste di fascia A
- fino ad un massimo di punti 5 per articolo su riviste scientifiche
- fino ad un massimo di punti 7 per edizione critica/commentata
- fino ad un massimo di punti 3 per traduzione commentata

Tenuto conto, in particolare, di quanto stabilito dalla predetta lett. e), la commissione giudicatrice stabilisce che valuterà i lavori in collaborazione secondo i seguenti criteri: la determinazione dell'apporto individuale del candidato nei lavori in collaborazione si basa sulle dichiarazioni del candidato e degli altri co-autori riguardo alle parti dei lavori presentati e la valutazione degli stessi avviene secondo i summenzionati criteri a), b), c), d), e).

La commissione giudicatrice prende in considerazione esclusivamente le pubblicazioni o i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché i saggi inseriti in opere collettanee e gli articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

La commissione giudicatrice non si avvarrà degli indicatori bibliometrici in quanto nel settore oggetto della presente valutazione comparativa l'uso di tali indicatori non costituisce una prassi consolidata a livello internazionale.

Valutazione dell'attività didattica

La valutazione dell'attività didattica dei candidati, ivi compresa quella svolta all'estero, tiene in particolare considerazione gli insegnamenti impartiti, nonché il coordinamento di iniziative didattiche svolte in ambito nazionale e internazionale con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli del settore scientifico disciplinare L-LIN/04 - Lingua e Traduzione – Lingua francese.

La commissione giudicatrice decide di assumere i seguenti criteri per un max di Punti 30:

- a) attività didattica frontale nei corsi di laurea triennali, a ciclo unico e specialistico e nelle scuole di specializzazione e negli istituti universitari privati riconosciuti dallo stato fino a un massimo di punti 15;
- b) attività didattica frontale nei percorsi formativi post-laurea (scuole di dottorato, master, perfezionamento) fino ad un massimo di punti 5;

- c) relatore di elaborati di laurea, tesi di laurea magistrale, tesi di dottorato e di testi di specializzazione fino a un massimo di punti 5;
- d) attività di tutorato di dottorandi di ricerca fino ad un massimo di punti 3;
- e) coordinamento scambi Erasmus o altri programmi di mobilità internazionale fino a un max di punti 2.

Come da Bando, art. 7 del decreto rettorale del 22 ottobre 2018, n. 799, la commissione ha già comunicato IL CALENDARIO DELLE PROVE (convocazione dei candidati con avviso pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo del 28.1.2019):

- COLLOQUIO con la commissione giudicatrice: 11 marzo 2019 dalle ore 9.30;
- SEMINARIO SCIENTIFICO su un tema scelto dal candidato: 11 marzo 2019 a seguire, dopo l'avvenuto svolgimento del colloquio.

Ogni candidato convocato avrà a disposizione 30' per il seminario. Il colloquio si terrà in lingua italiana. Il seminario scientifico si terrà in lingua francese.

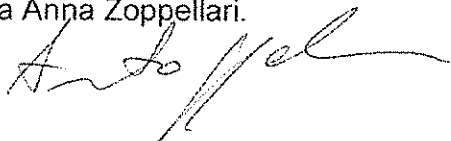
Le prove si svolgeranno presso il Dipartimento Studi umanistici dell'università di Trieste, Via del Lazzaretto vecchio, n. 8 piano II, stanza 4.

Terminata la seduta, il Segretario della commissione giudicatrice, Prof. Anna Zoppellari, dopo aver redatto e sottoscritto il verbale n.1 - Criteri, raccoglie le dichiarazioni di concordato degli altri commissari e trasmette tale documentazione al responsabile amministrativo del procedimento. L'Ufficio Gestione del Personale Docente curerà la pubblicazione del presente **Verbale n.1- Criteri** sul sito web di Ateneo e all'Albo Ufficiale di Ateneo.

I lavori si concludono alle ore 19.30.

Trieste data 18/02/2019

Il Segretario della commissione giudicatrice.
Prof.ssa Anna Zoppellari.



PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 18, COMMA 4, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, DI UN POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI SETTORE CONCORSUALE 10/H1 – LINGUA, LETTERATURA E CULTURA FRANCESE – SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE: L-LIN/04 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE - BANDO D.R. DEL 22 ottobre 2018, N. 799 – G.U. IVs.s. 6 novembre 2018, N. 88.

DICHIARAZIONE DI CONCORDATO

Il/La sottoscritto/a prof. Sergio Cappello componente della commissione giudicatrice della procedura valutativa in epigrafe, dichiara di aver partecipato in via telematica alla riunione tenutasi il giorno 18.02.2019 e di concordare con il verbale a firma della prof.ssa Anna Zoppellari che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Luogo (dove si trova il docente) e data (la stessa del verbale n.1-criteri)

Udine, 18.02.2019

Firma

Handwritten signature of Sergio Cappello in black ink.

Allegato: copia documento riconoscimento in formato pdf

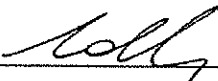
PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 18, COMMA 4, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, DI UN POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE – SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE: L-LIN/04 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE - .BANDO D.R. DEL 22 ottobre 2018, N. 799 – G.U. IVs.s. 6 novembre 2018, N. 88

DICHIARAZIONE DI CONCORDATO

La sottoscritta prof.,ssa Nadine CELOTTI, componente della commissione giudicatrice della procedura valutativa in epigrafe, dichiara di aver partecipato in via telematica alla riunione tenutasi il 18 FEBBRAIO 2019 e di concordare con il verbale a firma della prof.ssa Anna Zoppellari, che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Trieste, il 18 febbraio 2019

Firma



Allegato: copia documento riconoscimento in formato pdf

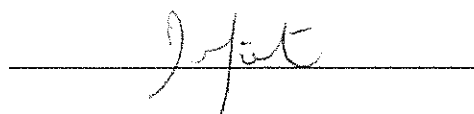
PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 18, COMMA 4, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, DI UN POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE – SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE: L-LIN/04 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE - .BANDO D.R. DEL 22 ottobre 2018, N. 799 – G.U. IVs.s. 6 novembre 2018, N. 88

DICHIARAZIONE DI CONCORDATO

Il sottoscritto prof. Jean-Paul Dufiet, componente della commissione giudicatrice della procedura valutativa in epigrafe, dichiara di aver partecipato in via telematica alla riunione tenutasi il 18 FEBBRAIO 2019 e di concordare con il verbale a firma della prof.ssa Anna Zoppellari, che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Milano, 18 febbraio 2019

Firma



Allegato: copia documento riconoscimento in formato pdf

PROCEDURA SELETTIVA PER LA COPERTURA, MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ARTICOLO 18, COMMA 4, DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240, DI UN POSTO DI PROFESSORE DI SECONDA FASCIA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE – SETTORE CONCORSUALE 10/H1 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE: L-LIN/04 – LINGUA E TRADUZIONE – LINGUA FRANCESE - .BANDO D.R. DEL 22 ottobre 2018, N. 799 – G.U. IVs.s. 6 novembre 2018, N. 88

DICHIARAZIONE DI CONCORDATO

La sottoscritta prof.,ssa PAOLA PUCCINI, componente della commissione giudicatrice della procedura valutativa in epigrafe, dichiara di aver partecipato in via telematica alla riunione tenutasi il 18 FEBBRAIO 2019 e di concordare con il verbale a firma della prof.ssa Anna Zoppellari, che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Luogo (dove si trova il docente) e data (la stessa del verbale n.1-criteri)

Bologna, _____, _____ 18/02/2019 _____

Firma

Paola Puccini

Allegato: copia documento riconoscimento in formato pdf